

484325-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Load-bearing structure design services – Neubau Feuerwehrhaus Ober-Lais, Nidda - Leistungen der Tragwerksplanung (§51 HOAI) und Leistungen der Bauphysik gemäß Anlage 1.2 HOAI: Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik und Raumakustik
OJ S 133/2026 14/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Nidda

R-phost: bauamt@nidda.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neubau Feuerwehrhaus Ober-Lais, Nidda - Leistungen der Tragwerksplanung (§51 HOAI) und Leistungen der Bauphysik gemäß Anlage 1.2 HOAI: Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik und Raumakustik

Cur síos: Die Stadt Nidda plant den Neubau eines Feuerwehrhauses im Ortsteil Ober-Lais. Ausgeschrieben werden die Fachplanungsleistungen Tragwerksplanung gemäß §51 HOAI, LPH 1-9 und Leistungen der Bauphysik gemäß Anlage 1.2 HOAI (Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik und Raumakustik). Die Beauftragung erfolgt stufenweise: Stufe 1 HOAI LPH 1, 2, 3, 4 und Stufe 2 HOAI LPH 5, 6. Das Raumprogramm des geplanten Neubaus umfasst eine Nettofläche von 490,00 m². Die Baukosten KG 200-400 betragen 3,12 Mio. Euro brutto, davon entfallen 2,07 Mio. Euro auf KG 300 und 0,87 Mio. Euro auf KG 400. Aitheantóir an nós imeachta: fcab0ac1-a8d4-489a-b33c-14630318e959
Aitheantóir inmheánach: 2026/1-NFW-TWPL
An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71327000 Load-bearing structure design services

Aicmiú breise (cpv): 71328000 Verification of load-bearing structure design services, 71313200 Sound insulation and room acoustics consultancy services, 71314310 Heating engineering services for buildings, 71240000 Architectural, engineering and planning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Nidda, Stadtteil Ober-Lais

Cód poist: 63667

Foroinn tíre (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4D5HM35P# *** Kommunikation: Die Kommunikation mit der ausschreibenden Stelle findet ausschließlich über die Kommunikationsfunktion des Vergabeportals statt.***

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Neubau Feuerwehrhaus Ober-Lais, Nidda - Leistungen der Tragwerksplanung (§51 HOAI) und Leistungen der Bauphysik gemäß Anlage 1.2 HOAI: Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik und Raumakustik

Cur síos: Die Stadt Nidda plant den Neubau eines Feuerwehrhauses im Ortsteil Ober-Lais. Auf Basis einer vorangegangenen Standortuntersuchung wurde ein Grundstück südlich von Ober-Lais bzw. nördlich von Unter-Lais nahe dem Friedhof ausgewählt; das Planungsrecht ist über den Bebauungsplan OL 9 "Feuerwehrhaus Ober-Lais" gesichert. Es ist vorgesehen, das Gebäude in einer einstöckigen Bauweise zu errichten. Das Raumprogramm des geplanten Neubaus umfasst eine Nettofläche von 490,00 m². Die Baukosten KG 200-400 betragen 3,12 Mio. Euro brutto, davon entfallen 2,07 Mio. Euro auf KG 300 und 0,87 Mio. Euro auf KG 400. Ausgeschrieben werden die Fachplanungsleistungen Tragwerksplanung gemäß §51 HOAI, LPH 1-9 und Leistungen der Bauphysik gemäß Anlage 1.2 HOAI (Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik und Raumakustik). Die Beauftragung erfolgt stufenweise: Stufe 1 HOAI LPH 1, 2, 3, 4 und Stufe 2 HOAI LPH 5, 6. Mit den Planungsleistungen ist unmittelbar nach Auftragserteilung zu beginnen. Die Leistungen sind so zu erbringen, dass der Baubeginn in 2027 erfolgt (Vorgabe Förderbescheid) und die Übergabe des fertiggestellten Projekts an den Nutzer Ende 2029 sichergestellt ist. Wirtschaftlichkeitsberechnungen sollen Grundlage von Planungsentscheidungen werden; der Aufwand für die Bereitstellung von entsprechenden Planungsdaten ist einzukalkulieren. Das Bauvorhaben wird durch das Land Hessen im Rahmen der Förderung des Brandschutzes (Brandschutzförderrichtlinie - BSFRL) mit einer Zuwendung gefördert. Planung und Ausführung des Feuerwehrhauses müssen in allen Belangen den Anforderungen des Förderbescheids einschließlich sämtlicher Nebenbestimmungen entsprechen. Vom erfolgreichen Bieter wird eine konzeptionell kompetente Beratung sowie ein in allen Leistungsphasen besonderes fachliches Engagement erwartet.

Aitheantóir inmheánach: 2026/1-NFW-TWPL

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71327000 Load-bearing structure design services

Aicmiú breise (cpv): 71328000 Verification of load-bearing structure design services, 71313200 Sound insulation and room acoustics consultancy services, 71314310 Heating engineering services for buildings, 71240000 Architectural, engineering and planning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Nidda, Stadtteil Ober-Lais

Cód poist: 63667

Foroinn tíre (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer bestehenden

Berufshaftpflichtversicherung, urschriftliche Erklärung eines entsprechenden

Haftpflichtversicherer oder eine Eigenerklärung der Bereitschaft im Auftragsfall den

Versicherungsnachweis mit mindestens den geforderten Deckungssummen vorzulegen. Bei

Bewerbergemeinschaften ist der Nachweis von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft zu erbringen. Erforderliche Mindestdeckungssummen jeweils 2-fach maximiert im

Versicherungsjahr: 1) Personenschäden: 3 Mio. Euro, 2) Sonstige Schäden: 2 Mio. Euro.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zum Gesamtumsatz des Bewerbers

(Gesamterlöse ohne Umsatzsteuer) der letzten 3 Kalenderjahre (2023-2025). Hinweis: Bei noch nicht vorliegender Bilanz des letzten Jahres, ist der vom vom Steuerbüro ermittelte vorläufigen Wert anzugeben. siehe Bewerbungsbogen

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zu den Beschäftigten des Bewerbers der letzten 3 Kalenderjahre (2023-2025) siehe Bewerbungsbogen

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der beruflichen Befähigung und Qualifikation

des Büroinhabers bzw. des Projektleiters oder einer mit der Durchführung der Aufgabe

verantwortlichen Person Beschreibung. Mindestanforderung: Zeugnis/Urkunde/Bescheinigung

der geforderten Qualifikation *** Ingenieur/-in Für alle Beratungsleistungen gilt: Die Planer müssen über die erforderlichen Qualifikationen verfügen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe der Befähigung zur Berufsausübung und

Eintragung in ein Berufs- und Handelsregister: 1) bei juristischen Personen ein aktueller

Auszug aus dem Berufs-/Handelsregister; 2) bei Partnerschaftsgesellschaften ein aktueller

Auszug aus dem Partnerschaftsregister (von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft und allen Nachunternehmern).

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis von zwei Referenzprojekten (R1+R2) nach § 51 HOAI für Neubauten mit vergleichbaren Planungsleistungen, ***Mindestanforderungen: - Neubau mit vergleichbarer Schwierigkeit gemäß Objektliste Tragwerksplanung nach HOAI, Anlage 14 mit Einordnung mindestens in Honorarzone II; - Baukosten brutto KG 300+400 > 1,5 Mio. EUR - Leistungsphasen 2-5 erbracht; - Leistungsphase 5 abgeschlossen im Zeitraum 06/2016 bis dato. ***Erforderliche Angaben: Projektgegenstand, Bauherr, bzw. Auftraggeber, Ansprechpartner des Bauherrn mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Name des Projektleiters, Honorarzone, erbrachte Leistungsphasen, Leistungszeitraum, LPH 5 beendet (Monat/Jahr), Baukosten brutto KG 300+400, aussagekräftige Darstellung der Referenzprojekte (z.B. Grundrisse, Schnitte, Ansichten, Fotos) auf bis zu 4 DIN A4 Seiten je Referenz (Bewertung entsprechend Eignungsmatrix)

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 60,00

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: A.2) Vorlage von Eigenerklärungen zu den vorgenannten Referenzprojekten (R1/R2) jeweils mit Angabe zur Zufriedenheit des Bauherrn bzw. Auftraggebers mit den Leistungen des Bewerbers. (Bewertung entsprechend Eignungsmatrix)

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 30,00

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: A.3) Projektliste wesentlich realisierter Gebäude der letzten 10 Jahre. ***Erforderliche Angaben: Projektgegenstand, Bauherr bzw. Auftraggeber, Honorarzone, erbrachte Leistungsphasen, Leistungszeitraum, Baukosten brutto KG 300+400 (Bewertung entsprechend Eignungsmatrix)

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 10,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektbezug

Cur síos: Präzision der Projektanalyse

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektleitung

Cur síos: Auftritt, Referenzen und Erfahrung der/des vorgesehenen Projektleiters/-in

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektmanagement

Cur síos: Projektbezogene Personalstruktur und Arbeitsweise des Büros

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Honorarangebot

Cur síos: Bewertung des Gesamthonorars gemäß den Angaben des Honorarangebotsblatts (Grundleistungen, besondere Leistungen, Honorarsätze und Nebenkosten).

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 25

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 27/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D5HM35P/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D5HM35P>

5.1.12. Téarmaí soláthair**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D5HM35P>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, fehlende Unterlagen nicht nachzufordern.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: 1) Bedingungen an die

Auftragsausführung (siehe Näheres in den Vergabeunterlagen); 2) Geforderte Sicherheiten (z.

B. Berufshaftpflichtversicherung); 3) Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und

Mindestentlohnung; 4) Eigenerklärung BMWK-Rundschreiben vom 14.04.2022.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Absatz 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Magistrat der Stadt Nidda

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Magistrat der Stadt Nidda

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Magistrat der Stadt Nidda

Uimhir chlárúcháin: DE112591066

Seoladh poist: Wilhelm-Eckhardt-Platz

Baile: Nidda

Cód poist: 63667

Foroinn tíre (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Fachgebiet: 04.1 (Hochbau)

R-phost: bauamt@nidda.de

Teil.: +49 06043 8006-251

Seoladh idirlín: <https://www.nidda.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: goedeking architekten bda

Uimhir chlárúcháin: DE198981737
Seoladh poist: Schaumainkai 13
Baile: Frankfurt am Main
Cód poist: 60594
Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: nfw@goedeking.de
Teil.: +49 69612620
Seoladh idirlín: <https://www.goedeking.de/>
Róil na heagraíochta seo:
Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: DE 812 056 745
Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3 / Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de
Teil.: +49 6151126-603
Seoladh idirlín: <https://rp-darmstadt.hessen.de/infrastruktur-und-wirtschaft/oeffentliches-auftragswesen/vergabekammer>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin
Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú
:
51a2cdf7-3a22-41d1-bb3d-756f242d345e-01
An phríomhchúis leis an athrú
:
Faisnéis nuashonraithe
Cur síos

:

Die Leistungen der Bauphysik sind in diesem Vergabeverfahren zusätzlich zu den Leistungen der Tragwerksplanung zu vergeben. Dies wird im Veröffentlichungstext und in den Anlagen beschrieben, allerdings fehlte eine Erwähnung der Leistungen der Bauphysik in der Überschrift der Bekanntmachung. Mit dieser Änderungsbekanntmachung wurden die Leistungen der Bauphysik auch in der Überschrift aufgenommen.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: In der Überschrift der Auftragsbekanntmachung wurde der Text "und Leistungen der Bauphysik gemäß Anlage 1.2 HOAI (Wärmeschutz und Energiebilanzierung, Bauakustik und Raumakustik" ergänzt.

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 13/07/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0842622d-5d84-4023-8762-f5d5e02d677c - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 13/07/2026 13:01:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 484325-2026

Uimhir eagráin IO S: 133/2026

Dáta foilsithe: 14/07/2026